

## Сerenада

Слова А. Ф. ШАКА

Перевод Эм. Александровой

Р. ШТРАУС

*Vivace e dolce**pp*От - крой, -  
Mach' - auf,от -  
mach'*pp**una corda*- крой, -  
auf,но  
dochти  
leiхо, мой  
se, meinдруг,  
Kind,пус -  
ит- кай нас ни - кто  
kei - nen vom Schlumне у - слышит!  
mer zu wek - ken,\* *ped.*Все то - нет во мгле,  
kaum mur - melt der Bach,ни  
каум

\*

*ped.*

\*

звук - ка во - круг,  
sit - tert in Wind

все спит,  
ein Blatt

да - же ве -  
an den Bü -

*ta.* \* *ta.*

- тер чуть ды - шит.  
- schen und Hek - ken.

*8.* \* *ta.* \* *ta.* \* *ta.*

Бес -  
*Drum*

- плот  
lei

ным вп - денъ - ем  
se, mein Mäd - chen,

ле - ти  
das nichts

ко  
sich

мне  
regt,

*pp*

*ta.* \* *ta.* \* *ta.*

Не скрипнут сту - пе -  
nur lei - se die Hand

ни вночной тишине.  
auf die Klinke gelegt.

*pp*

\* *ta.* \* *ta.*

*pp*

Не - слы - шно, как эль - фы с цвет -  
Mit Trit - ten, wie Trit - te

ка на цве - ток  
El fen so sacht,

в воз - ду - хе сон -  
и в ии - ber die Blu -

ном пор - ха - ют,  
men zu hüf - fen,

на - flieg

\* Red.

встре - чу мне

ты скользни за по - рог,  
in die Mond - schein - nacht

Red.

Red.

где зи ми - сяц над са - дом си - я - ет.  
mir in den Gar - ten zu schlüpfen.

\*

*Rit.*

Ли сток не качает - ся,  
Rings schlum mern die Blü - ten

8

\*

*Rit.*

\*

по - ток чуть жур - чит,-  
ам rie - seln - den Bach

объ - я - то все сном,  
und duf - ten im Schlaf,

*Rit.*

\*

*Rit.*

\*

*Rit.*

\*

un poco rit.

a tempo

но любовь лишь не спит!  
nur die Liebe ist wach.

*pp*

*Rit.*

Сядь  
Sit,

\* Хор.

ряnie - дом. der, Под hier

се - нью - гу - стых вет - вей  
däm - mert's ge - heim - nis - voll

здесь ип со - ло - вей  
Lin

\* Хор.

\*

влюб - лен - ный - спо -  
 - den - bän - ten, - die -

\* \* \*

Ред. \* Ред. \*

- ет Nach - для ti - нас gall песнь uns o  
 - et Nach - dla ti - nas gall pesn' uns o

\* \*

сча - стье, - в ней soll любов - ной  
 Häup - - ten - soll von uns' - gen

\* \* \*

Ред. \* Ред. \*

мү Küs - ки sen - сто träu - ны.  
 my Küs - ki sen - sto träu - ny.

\* \* \*

Ред. \* Ред. \*

Пе  
инд  
 сне  
die

*espress.*  
 \*

Ro  
 той  
se,  
*espress.*  
 \*

*tutte le corde*  
 \*

серд - цем вни - ма Mor  
 я сквозь сон,  
 gen er - wach!,  
*espress.*

\*

a hoch  
 лым  
glüht,  
 цве - hoch  
*mf*

\*

- TOM  
glüht

за - лы - ла -  
von der Won -

*p*

\*

Ped.

\*

- ет  
- не

по - счau - -  
ern - der -

зы бу - тон.  
Nacht.

*espresso.*

Ped.

\*

Ped.

\*

Ped.

\*

Ped.

\*

*pp*

una corda

\*